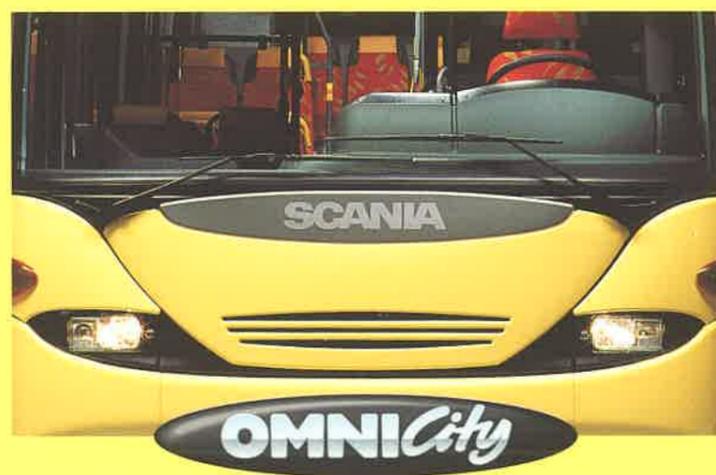


La politica aziendale Scania è tale da richiedere un continuo sviluppo e miglioramento del prodotto, per cui Scania si riserva il diritto di cambiare le specifiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati relativi al veicolo possono variare in funzione del mercato.

Stampato su carta priva di cloro.

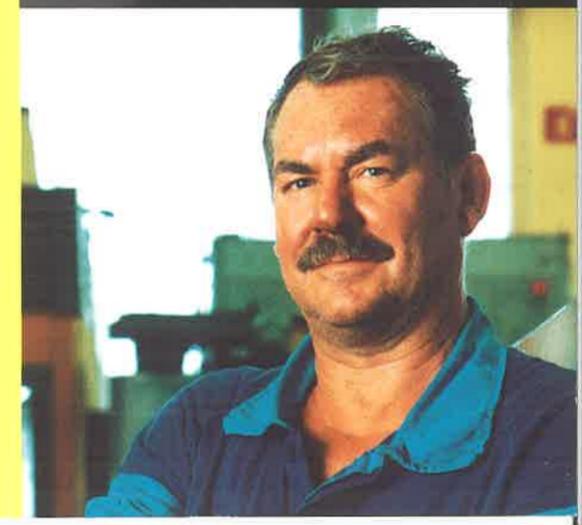
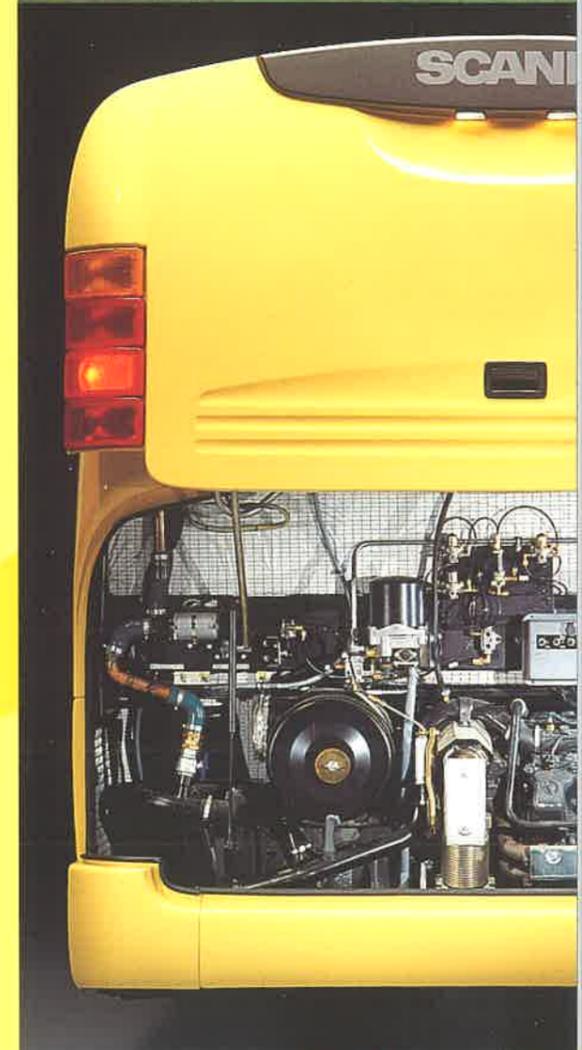


**OMNICITY**

**IL PROGRAMMA DI ASSISTENZA  
E MANUTENZIONE SCANIA.  
PER LA MASSIMA ECONOMIA  
DELL'AUTOBUS.**



BBitXX5007/10.99





## SCANIA OMNICITY. SEMPRE SULLA STRADA!

Un autobus fermo produce costi inutili.

La maggior parte dei costi fissi devono comunque essere sostenuti e quindi, per la massima economia, occorre fare in modo che il veicolo rimanga sempre in perfette condizioni operative, per consentirgli di svolgere la propria attività giorno dopo giorno effettuando soltanto le soste programmate per ispezione e manutenzione.

E rispettando gli intervalli di manutenzione programmati, si riduce il rischio che il veicolo si guasti improvvisamente richiedendo un intervento nei momenti meno opportuni, ad esempio a margine della strada.

### OMNICITY - PROGETTATO PER LA MASSIMA ECONOMIA

Scania OmniCity è progettato in modo da ridurre al minimo i tempi di inattività e il rischio di guasti.

Grazie a sistemi meccanici ed elettronici più affidabili, all'ottima accessibilità e ad un avanzato sistema diagnostico, OmniCity offre il massimo grado di utilizzo.

E immettendo una serie di dati nel programma "Scania Main" possiamo realizzare con rapidità e facilità un programma di manutenzione e assistenza idoneo a soddisfare le esigenze di ogni singolo autobus. Un program-

ma che risponde esattamente ai requisiti di manutenzione dell'autobus specifico, né più né meno.

E al contempo il programma Scania Main calcola i costi e i tempi necessari per tutte queste "attenzioni". Ciò significa che per ogni periodo considerato è possibile programmare esattamente costi e tempi di inattività.

### SCANIA VI È SEMPRE VICINA

Le officine e i tecnici Scania sono sempre a portata di mano, indipendentemente dal luogo in cui siete. Troverete meccanici professionisti pronti a fornire un'assistenza competente, qualunque sia il problema e in qualsiasi momento esso insorga.

E affidandovi per ogni necessità alle officine Scania e alla sua capillare organizzazione di assistenza, potete stare certi che il vostro autobus riceva sempre la massima attenzione.

I nostri meccanici sono estremamente qualificati.

Le nostre officine utilizzano gli attrezzi speciali più moderni e i programmi diagnostici più avanzati.

E naturalmente ci affidiamo esclusivamente a ricambi originali Scania per garantire la massima qualità e affidabilità.

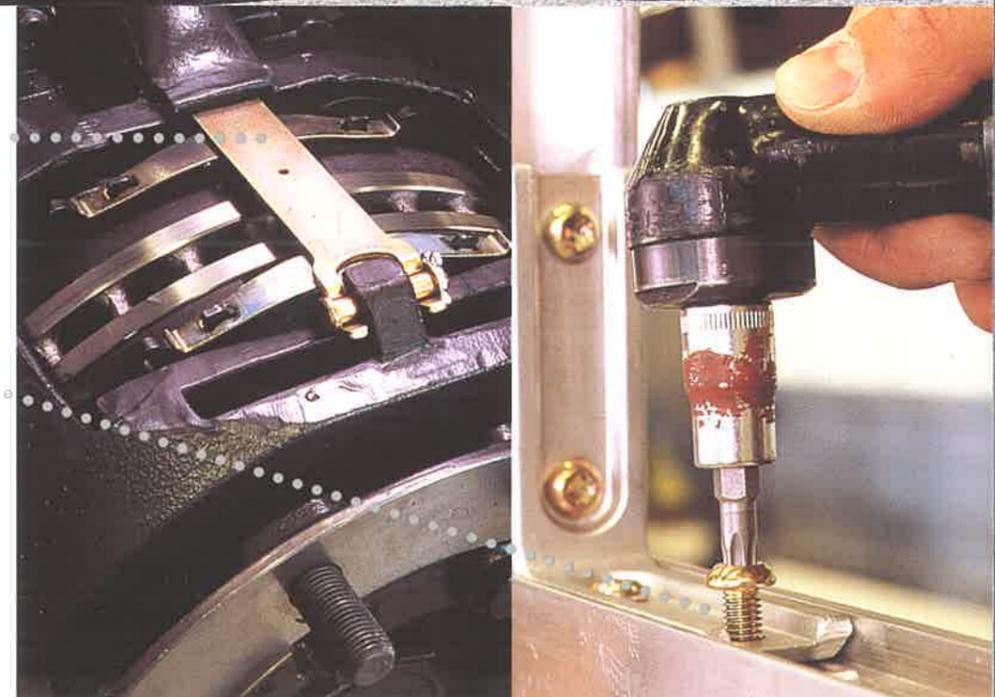
Questa è la nostra garanzia!



Freni a disco su tutte le ruote migliorano l'economia operativa generale dell'autobus.

Anche perché rispetto ai freni a tamburo, la sostituzione delle pastiglie dei freni a disco richiede il 90% di tempo in meno.

La struttura, realizzata in profili di alluminio imbullonati, è di facile riparazione in caso di incidente.





**POTETE SCEGLIERE LA SOLA ASSISTENZA O ASSISTENZA E MANUTENZIONE. OPPURE LASCIARE CHE SIA SCANIA AD OCCUPARSI DI TUTTO.**

La capacità di programmare i costi di un autobus per un determinato periodo di tempo è fondamentale in qualsiasi calcolo di redditività.

E se il vostro autobus porta il marchio Scania tale calcolo è in effetti molto semplice.

A tale scopo potete infatti rivolgervi al concessionario Scania più vicino, che utilizzerà il programma "Scania Main" e la sua vasta esperienza per calcolare esattamente il costo complessivo di assistenza, manutenzione e riparazioni per un determinato numero di anni.

**IL CONTRATTO DI MANUTENZIONE SCANIA**

Si tratta di un programma di manutenzione a lungo termine realizzato su misura per adattarsi in modo specifico ad ogni singolo OmniCity, con intervalli di manutenzione fino a 30.000 km.

Per determinare questi intervalli vengono considerati diversi fattori: le caratteristiche dell'autobus, il settore operativo, il chilometraggio previsto ecc. Sulla base di queste informazioni calcoliamo il costo complessivo che viene ripartito su tutta la durata del contratto, offrendovi la possibilità di gestire con sicurezza il vostro reddito e di tenere perfettamente sotto controllo i costi fissi.

**IL CONTRATTO DI RIPARAZIONE E MANUTENZIONE SCANIA**

Il contratto di riparazione e manutenzione Scania, il nostro pacchetto di sicurezza più completo, copre non solo

tutta la manutenzione programmata ma anche le riparazioni programmate che devono essere eseguite nel corso del periodo contrattuale.

Ciò significa che non dovrete preoccuparvi del modo in cui i costi prodotti da una riparazione piuttosto ingente andranno ad incidere sul vostro budget: tutto è già coperto dal contratto di riparazione e manutenzione Scania.

E naturalmente i costi di esercizio sono facili da tenere sotto controllo perché sono ripartiti equamente per tutto il periodo contrattuale.

**SCANIA SI ASSUME TUTTA LA RESPONSABILITÀ**

Un nuovo tipo di contratto consente a Scania di soddisfare perfettamente tutte le esigenze di assistenza e manutenzione.

Tali contratti prevedono che i nostri concessionari si assumano la piena responsabilità di gestire l'officina del cliente, con la conseguente possibilità di eseguire manutenzione e riparazione in loco presso il cliente, eliminando costosi e inutili spostamenti fra il deposito e l'officina Scania.

Inoltre, Scania si può persino assumere la responsabilità di gestire l'intera flotta di autobus ad un prezzo fisso per chilometro, occupandosi di tutto, dal finanziamento alla manutenzione e alle riparazioni.

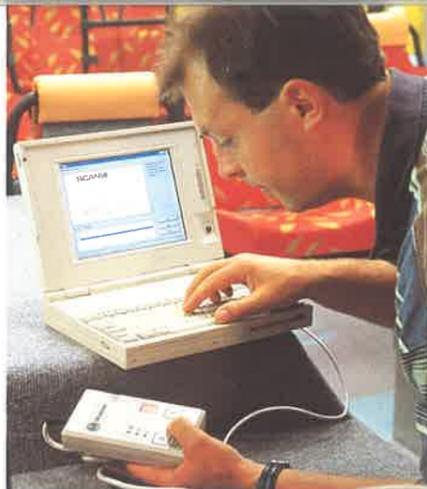
Possedere un autobus Scania non è mai stato così semplice!



Il programma Main di Scania calcola i costi di manutenzione per ogni singolo autobus rapidamente e in modo affidabile.

Three overlapping forms for the Scania Maintenance Agreement Plus-Program Scania. The forms contain fields for vehicle details, agreement terms, and a cost calculation table.

Type of maintenance	Chassis	Body	Total per maintenance	Nos	Total
Run-in	2081		245	0	23730
Small	245		2966	8	19672
X	2866	100	5491	4	21963



Scania Diagnos è uno strumento eccezionale per garantire una diagnosi rapida e accurata dei guasti.

Diagnosi più rapide e quindi tempi di fermo inferiori incidono notevolmente sull'economia operativa generale dell'autobus.

## L'OFFICINA SCANIA: AFFIDABILITÀ GARANTITA

Nessuna officina può garantire la stessa qualità delle officine autorizzate Scania. E investiamo costantemente ingenti somme per perfezionare ulteriormente la preparazione del nostro personale addetto all'assistenza e per realizzare lo stesso alto livello di qualità in tutte le officine autorizzate Scania.

I nostri magazzini sono forniti di ricambi nuovi e gruppi di rotazione originali Scania. Quando il vostro OmniCity Scania viene consegnato per la manutenzione o interventi di riparazione, il marchio di officina autorizzata Scania vi garantisce che il lavoro sia eseguito rapidamente, correttamente e in modo responsabile.

Uno standard uniforme di alta qualità vi garantisce inoltre lo stesso grado di assistenza e competenza indipendentemente dall'officina Scania scelta.

Sia essa dietro l'angolo o oltre oceano.

### **SCANIA DIAGNOS - RAPIDA DIAGNOSI COMPUTERIZZATA DEI GUASTI**

Il tempo è denaro. Una rapida diagnosi è fondamentale per un rapido inter-

vento, bassi costi di riparazione e più brevi tempi di fermo.

Ecco perché tutti gli Scania sono dotati di un sistema diagnostico computerizzato incorporato - Scania Diagnos - che collega la centralina elettronica di OmniCity ad un avanzato programma di diagnosi dei guasti. Un programma che identifica immediatamente l'esatta posizione del componente difettoso e le misure necessarie per correggere il guasto.

Scania Diagnos però può fare molto di più. Il computer è anche in grado di localizzare e memorizzare i guasti che si verificano solo sporadicamente, guasti che sono in genere difficili da identificare quando l'autobus è in officina per l'ispezione programmata.

Un altro vantaggio di Scania Diagnos consiste nel fatto che tutti i sistemi elettronici di OmniCity possono essere sottoposti ad un test di verifica, consentendo all'officina di prevenire l'insorgere di eventuali guasti.





## DEI RICAMBI ORIGINALI SCANIA POTETE FIDARVI

Esiste un solo tipo di ricambi autorizzati: i ricambi originali Scania. Tutto quanto non è contrassegnato con questo marchio non soddisfa gli standard di qualità Scania.

Un minimo risparmio su un ricambio non originale può costare enormemente in termini di danni successivi o maggiori costi operativi.

Esteriormente, è praticamente impossibile distinguere un ricambio originale Scania da una copia realizzata da un'altra casa costruttrice. Solo sottoponendo i ricambi agli stessi test severi eseguiti per qualsiasi componente che porti il marchio Scania si cominciano a notare significative differenze.

Differenze che possono comportare guasti seri e costosi, invece di un funzionamento perfetto.

Differenze che possono compromettere la sicurezza del vostro Scania e dei suoi passeggeri.

### **COSTI INFERIORI E MAGGIORE ECONOMIA**

Cercare di risparmiare utilizzando ricambi non originali è un modo sbagliato di fare economia. Perché il costo dei ricambi è solo una piccola percentuale dei costi complessivi di gestione di un autobus.

Il risparmio che si ottiene optando per un ricambio non originale è quindi marginale.

Al contempo si corrono rischi inutili e alla fine è possibile arrivare a pagare anche di più. I componenti non originali possono aumentare il consumo di carburante, causare un'eccessiva

usura del motore, danneggiare altri componenti o favorire il successivo guasto di altre parti.

Scegliendo ricambi originali Scania sceglierete anche sicurezza, tranquillità e massima economia operativa.

### **RICAMBI ORIGINALI - SPESSO MEGLIO DEI COMPONENTI NUOVI!**

Scania persegue una politica di costante perfezionamento di tutti i componenti e i sistemi che installa sui propri autobus, anche dopo che tali veicoli sono usciti dalla fabbrica.

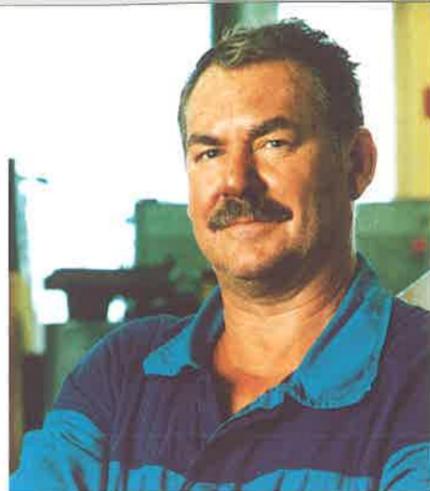
Pertanto sostituendo un componente consumato con un nuovo ricambio originale Scania, è probabile che tale ricambio sia effettivamente assai migliore del componente montato inizialmente.

Un ricambio originale Scania durerà almeno quanto il componente sostituito e forse molto più a lungo.

Quindi con i ricambi originali Scania potete conservare il vostro OmniCity nelle condizioni originarie o persino in condizioni migliori. Utilizzare ricambi non originali invece significa "svendere" gradualmente il proprio Scania per una marca o più marche sconosciute.



A occhio nudo ogni camicia di cilindro può sembrare uguale all'altra. Basta un esame al microscopio per scoprire le differenze - differenze che possono comportare maggiore usura e persino il guasto del motore.



L'OmniCity di Scania è progettato per consentire facili e pratici interventi di ispezione e riparazione.

Ecco perché il sistema di gruppi di rotazione Scania è così conveniente. Sostituire il motore ad esempio richiede meno di un giorno. La revisione completa è molto più lunga e l'autobus è costretto a rimanere fuori servizio, senza produrre alcun reddito.

Prima o poi qualsiasi autobus deve essere sottoposto ad una riparazione piuttosto complessa durante il suo ciclo di vita. Per un guasto al cambio, al sistema di alimentazione del carburante o al motore, volendo citare solo alcuni esempi.

E quando giunge il momento di un intervento come questo, la soluzione più economica e conveniente è il sistema dei gruppi di rotazione Scania.

Per un operatore di autobus il costo complessivo di una riparazione non include soltanto il prezzo per la sostituzione del componente usurato o difettoso, ma anche i costi maturati dall'inattività dell'autobus.

In altre parole, quanto più rapidamente un autobus è in grado di ritornare in servizio, tanto più basse saranno le perdite in termini economici. E di norma sostituire un intero componente richiede meno tempo che ripararlo mentre l'autobus sta fermo.

#### CONSIDERIAMO AD ESEMPIO LA REVISIONE DEL MOTORE

La revisione del motore è un ottimo esempio.

Quando si rende necessario un intervento complesso sul motore, l'autobus deve rimanere fuori servizio a lungo. Non è raro che per una revisione del motore occorran diversi giorni, nei quali l'autobus non produce reddito in alcun modo, sebbene i costi continuino ad accumularsi.

## IL SISTEMA DI GRUPPI DI ROTAZIONE SCANIA. MASSIMA QUALITÀ A PREZZI MINIMI GARANTITI.

Invece, per sostituire l'intero motore è necessario molto meno di un giorno e l'autobus può ritornare in servizio, contribuendo così ad incrementare il fatturato dell'operatore.

Inoltre un motore di rotazione Scania offre la stessa elevata qualità di un motore completamente nuovo.

#### STESSA QUALITÀ A PREZZI PIÙ ECONOMICI

Tutti i componenti che rientrano nel sistema dei gruppi di rotazione Scania vengono accuratamente revisionati in fabbrica per offrire esattamente la stessa qualità, la stessa precisione e le stesse tolleranze degli analoghi componenti nuovi: e per tutti vengono applicate le stesse garanzie.

Tuttavia c'è una differenza fondamentale: sono molto più economici.

E proprio come per i ricambi originali Scania, nessun altro produttore può offrire gruppi di rotazione che soddisfano esattamente i requisiti e gli standard applicati da Scania per i componenti idonei a portare il proprio marchio.

#### IL SISTEMA DEI GRUPPI DI ROTAZIONE SCANIA: UNA GARANZIA.

Le garanzie di Scania sono complete sin dall'inizio. Sui gruppi di rotazione garantiamo non soltanto i componenti stessi ma anche le spese di manodopera necessarie per la loro installazione.

Quindi quella piccola etichetta blu "Gruppo di rotazione" vale molto di più di quanto si possa immaginare.

